

PREUS DE SUSCRIPCIÓ:

SITGES

Número solt. 0'15 ptes.

Trimestre. 1'50

ESPANYA

Anp. 7 ptes.

AMERICA

Anp. 2'50 ptes. (or)

ANUNCIS.

ESQUILLES, REMESOS

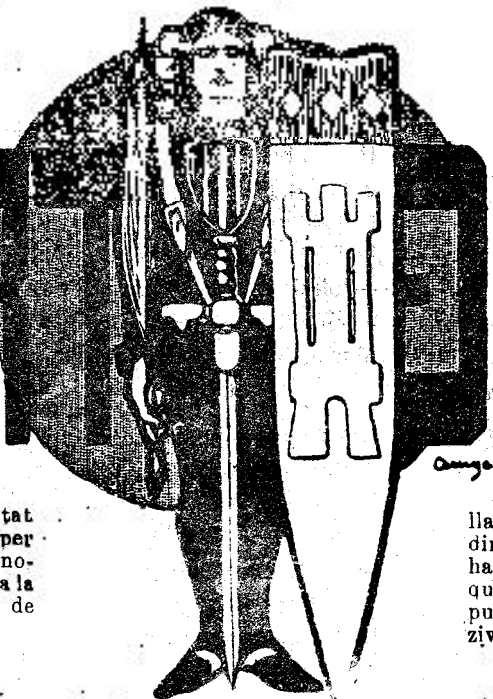
RECLAMS.

a preus convencionals.

Aquests dos fets primaris, fonamentals: el de la personalitat nacional de Catalunya i el de l'unitat d'Espanya enfortits per dues lleys correlatives: la de la llibertat que implica l'autonomia i espontaneïtat socials, la de l'universalitat que porta a la constitució de potències mundials, se resol en una fórmula d'harmonia, qu'és la FRDERRACIO ESPANYOLA.

E. PRAT DE LA RIBA

«La Nacionalitat Catalana», Cap. VIII El Nacionalisme polític».)



Són molts encara els ciutadans que, enlluernats per la brillantor de certes fórmules, tropessen amb els obstacles i cauen dins el fang de la mala ordenació municipal que 'ls envolta. Hi ha que atraure l'atenció de tots vers la ciutat, la vila, el poble, que són els fermentos i l'essència de la grandesa dels Estats i els punts lluminosos que marquen, a demunt els mapes, el grau de civilització i cultura d'un país.

LA JOVENTUT NACIONALISTA

Manifest convalidat al primer Congrés de Govern Municipal.

REDACCIÓ

ADMINISTRACIÓ:

CARRER

DE LES PARELLADAS.

NÚMERO 9.

Telefon n. 367

Els treballs es publiquen
baja la exclusiva res-
ponsabilitat dels res-
pectius autors.

No s' retornen
els originals.

Any XV

Sitges, 16 de Octubre de 1915

Núm. 732

SENÉN LÓPEZ

GRAN TALLER ELECTRO-MECÁNIC

esmolar i reparar tota mena d'eines de tall
quedant completament noves, i venda de les mateixes

Se adoben, confeccionen i venen PARAIGÜES, PARASSOLS i SOMBRILLES
VANOS, BASTONS i altres objectes per l'istil, garantint les operacions.

Carrer de Sant Pau, 2 : SITGES : dilluns i dijous

Els restants dies de la setmana es reben tota mena d'encàrrecs en la mateixa casa.

Máquinas de Cusir

GRITZNER

i accessoris per a les mateixes

Representant a Sitges:

Joan Mirabent

Carrers de Jesús, 1, i S. Bartomeu

Hotel Milanese

LA PERLA DEL MEDITERRANEO

Habitaciones con luz eléctrica

Hermosísimo jardín

Excelente cuarto de baño

Espaciosos comedores con vistas al mar

Jesús, 42 : Tél. 374 : Hospedaje desde 6 ptas. diarias

Consultori Mèdic de D. R. Padrol

Ex-metge del DISPENSARI MARÍTIM de Sant Josep i de l'HOSPITAL CLINIC de la ciutat de Barcelona

Especialitat en el tractament homeòpata de tota mena de malalties

Carrer de Bonayre, 35 : SITGES

Hores de visita: de 3 a 4 de la tarda; dies festius: de 9 a 10 matí.

Urbanització del sector del Vinyet

Ja que en nostre nombre anterior parlàrem de la part tècnica i artística del projecte, prodigant-li les més caloroses alabances, per considerar esser-ne mereixedor; avuy tractarem somerament del seu aspecte econòmic.

Com que les urbanitzacions dels pobles, aixís com les seves extensions, requereixen forts dispendis de la massa comú, creyem lògic i raonable que aquells qui majors beneficis ne puguin treure de allò que 'ls pertany, siguin també els que proporcionalment més contribueixin pecuniàriament al conjunt de l'obra, de la que ells n'entreuen profit immediat; i per lo tant, resultaria injust que 'ls qui allà res posseeixen tinguessin que aportar a la realització del projecte, encara que indirectament, la part que com a veïns pogués correspondre'hi.

Donant, doncs, per sentada la justícia de les nostres apreciacions i avans de que l'Ajuntament es compromet d'una manera formal en la realització de la reforma, fora ocasió de reunir als propietaris compresos en la mateixa i fixar el preu màxim per jornal o l'equivalent per metres quadrats, a que en l'actualitat es paga, i donarlo com a preu mínim en les tranzaccions futures.

Després de fixada aquesta base, podria convenir-se que les vendes

que en lo successiu es realitzessin estiguessin subjectes a n' aquest acort, ingressant a la Caixa municipal un tant per cent sobre el preu màxim fixat; quedant lliures de aquest arbitri les vendes que no haguessin arribat a pagarse a aquell preu mutuament convingut i pagant, aixís mateix, l'Ajuntament, an els propietaris corresponents, la part que quedés de via pública, an el preu acordat.

Si aquest medi no fos convenient o pràctic, podria estudiar-se la manera de que 'ls contribuents de aquella zona, quan venguessin porcions de terreny destinat a la construcció de habitacions o jardins, satisfessin, ademés de l'arbitri ja establert sobre les edificacions, un altre arbitri, que podria fixar-se amb la base de metro quadrat, a fi de que de aquesta manera contribuïssin en part als gastos de urbanització.

Per altra banda, a l'objecte de afavorir en la mida de ses forces als propietaris, l'Ajuntament podria estudiar si li tindria compte i si li fora possible demanar al Govern l'aplicació de la Llei de Aixamplis als terrenys d'aquest sector destinats a edificar-se.

A l'interessar-nos per a que 's marqui una savia justa orientació a la importantíssima obra que se ha d'empendre, ho fem no sòls guiats pel gran amor que sentim per Sitges, sino també impulsats

per un sentiment d'equitat i de justícia que 'ns indueix a considerar que tothom ha de aportar a la obra comú tot allò que a cada qual proporcionalment li correspongui.

Els grans deutes que pesen sobre moltes poblacions provenen principalment d'haver d'atendre a grans zones de urbanització en les que la transformació de la terra de cultiu a solar edificable no ha motivat cap ingrès en la Caixa comunal.

La gestió municipal dels elements d'«Acció Administrativa», que amb aplauso de la major part dels veïns fa anys treualla desesperadament per a anar aminorant el deute municipal, incorriria en una lleugeresa imperdonable si ara, sense una preparació seria i ordenada, impremeditadament, es comensés la urbanització de l'esmentat Sector del Vinyet i ens aboqués a déficits fabulosos, com feren els des-administradors de aquells temps de trista memoria.

De un dia a l'altre pod anar venint la transformació que's preveu; per lo que creyem que és hora ja de que l'Ajuntament es preocupés de tal assumpte, adoptant respecte al mateix tots aquells acords pertinents a la bona marxa administrativa i bon nom de Sitges, que és lo que constitueix la característica de la missió que gustosament i amb esperit de sacrifici se han imposat els que en la nostra vila venen dirigint els afers de la cosa pública.

Assamblea catalana

Per la premsa diària, que al endemà va publicar-ne extenses ressenyes, ja suposem enterats als nostres llegidors, de lo imponents i magestuosos que van resultar els patriòtics actes celebrats el passat diumenge a la capital de Catalunya i en els quals BALUART DE SITGES hi estigué dignament representat, a l'igual que l'Centre Nacionalista Català i altres entitats de la nostra vila.

En la Assamblea, en la que, com en la manifestació, va regnarhi un entusiasme indescriptible i es pronunciaren eloqüentíssims discursos rebuts tots amb frenètics aplaudiments, van ésser aprovades per aclamació les conclusions que a continuació es transcriuen:

1.ª: La conducta del Govern en relació amb els greus problemes que a l'economia espanyola planteja la guerra europea, mereix la protesta de tots els elements polítics i de totes les organitzacions econòmiques, patronals i obreres que concorren a l'Assamblea.

2.ª: Aquesta Assamblea referma una vegada més la voluntat de tots els elements que la constitueixen de treballar per a la consecució de les Zones neutrals, dels bons a la exportació, d'una organització del crèdit que faciliti la seva més lliberal utilització per a l'industria, el comerç, l'agricultura, les institucions obreres i de totes les altres solucions que des del començ de la guerra europea ve reclamant Catalunya encaminades a que la economia general espanyola no solzament no quedi perjudicada sino que surti enfortida d'aquell gran conflicte que avui trololla la economia mundial.

3.ª: L'Assamblea acorda demanar la reunió immediata del Parlament, que no deu

haver de tancar-se mentre no hagi aprovat el sistema de reformes que permeti a producció del país arribar a la seva màxima potencialitat i a la més completa adaptació a les condicions creades per la guerra.

4.ª: L'Assamblea confia als Parlamentaris catalans la missió de trasmetre a les Corts la apel·lació que fan avui els representants del capital i del treball reunits davant del perill comú i els hi recomana que siguin prudents, energics i obstinats, i que no reculin davant de cap resolució, per dolorosa que sigui, amb la seguretat de que lindran a tota la nació darrera seu.

Secció Oficial

Caixa Municipal

Entrades i sortides: Agost de 1915

INGRESSOS

Pèrdenes

Existencia del mes anterior 11.390'45
Joan Esteban, Administrador, de l'arbitri de Matança, recaudació d'aquest mes 779'40

Tresoreria d'Hisenda: a compte del recarrec sobre la contribució industrial 390'79

Joan Esteban i Bertran, Administrador de l'impost de Consums, recaudació obtinguda per dit concepte en aquest mes 4.597'71

Total d'ingressos 17.158'35

GASTOS

Als empleats municipals, sos habers, del mes 710'15

A. Torres: viatge a Vilafranca per assumptes de Quintes 12

S. Llopis: dos viatges a Barcelona a utilitat del Municipi 20

J. Serra Nin: dues cargues adonades per a l'arbitrat 7

E. Marcé: retribució mensual per l'ensenyança gratuïta en l'Escola per a noies 25

C. Barraehina: com. retribució a l'instructora en l'Escola per a noies 35

Àngel Martínez, subvenció del mes actual corresponent a la plaça d'auxiliar de l'Escola per a nois	41.65
R. Llopart, pel lloguer de l'edifici per a Escoles.	65
Germanes Anglada: la 5.ª pensió de censal	5.06
C. Pujol, pensió d'un censal	15.16
Tresoreria d'Hisenda: a compte del cupu de Consums corrent	309.79
Recaudador contribucions: l'impost sobre sous 1.er trimestre	215.85
Joan Estebe Bertrán, com a recaudador de l'impost de Consums i Matança, el 85 per 100 de la recaudació com a gastós de Administració	457.05
Isidro Sabaté: cera i oli per a lluminaries.	14.65

Total de gastós 2.014.96

RESUM

Ingresos	17.158.35 ptes.
Gastos	2.014.92

Sobrant per a Sepbre: 15.143.39 pessetes

L' alçament

Amb motiu d'estar fixada actualment la opinió pública en la excepcional transcendència del grandios moiment patriòtic evidenciat en els actes de afirmació catalana celebrats el prop passat diumenge a Barcelona, moiment tan semblant al de la Solidaritat, considerem oportú reproduir l'admirable article que, baix el títol que encapçala aquestes ratlles, va publicar allavors, quines circumstàncies poden reputar-se idèntiques a les presents, el malaguanyat mestre Maragall:

«Vina, ho a veure — m'ha dit l'amic —, és una cosa que mai s'ha vist ni potser se tornarà a veure mai més. La gent va de poble en poble a grans corrues; els del camp acudeixen al poblat amb les dones i els fills; els del recon de muntanya ho senten dir i també volen la seva part: tothom la vol la paraula redemptora; i els que tenen el do de vibrar la vivament, van de poble en poble, desitjats com els que fan miracles, rebuts com triomfadors, escoltats com apòstols i convertint a gentades lotes en pes, lo mateix que feien els taumaturgs a la edat mitjana.

Les passions polítiques han sigut ofegades com un porc sota aquesta fiera patríotica. Aquest fet, que és el que majorment ha escandalitzat als faritzeus de partit o de començança, és el signe sagrat d'aquesta causa, és lo que fa la seva grandesa. Arriba el dia de Solferino, el carlí major de Catalunya; i qui l'espera en la estació?, trescents republicans que l'acamen; i aon va com a primer hostatge?, al centre republicà, invadit per centenars de carlins. I des d'on pontifica el pontífex republicà, aquest vell flamejant de la idea nova, el castellà gloriós, des de el balcó del circol catalanista rodejat de carlins, i les veus aclamadores se fonen en un sol esclat al foc de foc de la seva paraula. Ara s'ha trobat la seva república, aquest gran somniador, la veritable, aon hi és tothom, i aquests bon pagés d'en Raventos, quin nou empelt ha trobat que les encontrades acudeixen al voltant seu, i converteixi tot agrar en planta fecunda? Aquest empeltador de ceps se ns ha tornat un empeltador d'homies, amb el rústic verb català que amb admirable senzillesa s'anuncia. I veuràs l'elegant de ciutat, de vida fins ara refinadament ociosa, alçar-se transformat entre pagesos i pastors, meravellat de la seva pròpia eloquència, revelat de nou a si mateix com a germen de les multituds, esbojarrant les amb l'ale d'una eloquència impensada.

Hauries vist al principi aquesta gent del camp, desconfiats de son natural, avars de son sentiment per la duresa de sa lluita per la vida amb la terra, entrar en el recinte de la oratoria amb la mirada de través i una rialleta als llavis. Però de mica en mica la paraula penetra en ells, i les cares se ns anaven trasmutant, perdien el color; el sentiment de patria, tan endins del seu cor i per això tan pur i tan fort, comença a derramar-se i per totes les entranyes, i ells tremolaven, s'encenen sons i... jo miraclel a la fi ploraven. Ploraven jo s'he vist plorar... i Vina, ho a veure!

Solidaritat! Aquesta paraula inventada deu sab com i després tan arrossegada

pels diaris i tan mal parlada pels que no sabien o no volien entendre-la, ara ha pres son veritable sentit al posar-la en contacte amb el poble que duia el secret a l'ànima. I quan una paraula pren son veritable sentit el popular, quan se torna viva, llavors és quan obra la potencia creadora del verb, el fiat diví, i no hi ha potencia humana que l'aturi.

Suposem que un candidat centralista hagi dit: *si no gano por los votos, ganaré por los mausers.* ¡Ai, malhaurat! Quina paraula que un poble hagi fet santa ha sigut mai aturada pels mausers? Els mausers foraden parets, foraden homes, maten homes; però on has vist mai que una bala de fusell mati una paraula? Al contrari: les paraules viuen d'això, i en prenen un increment; la sang vessada s'ha donat una realitat que pobre d'aquell que s'hi trobi al davant d'una paraula ensagnada! Malhaurat aquell que té tan mort el sentit que li calgui sang per entendre una paraula!

Solidaritat és la terra, ¿ho sents? És la terra que s'alça en els seus homes. ¿No has sentit mai dir allò de «Si tal cosa succeís, fins les pedres s'alçarien»? Doncs ara som an això: que les pedres s'alcen; que cada home es un troc de la terra nadiua amb cara i ulls i esperit i bràç; i la terra no és carlina, ni republicana, ni monàrquica, si no que és ella mateixa que crida, que vol son esperit propi per a regir-se; i ho crida en tots els seus fills, republicans, monàrquics, revolucionaris, conservadors, pagesos, ciutadans, blancs i negres, rics i pobres. I mentres durí l'crit de la terra no hi ha pobres ni rics, ni ciutats, ni pagesies, ni partits, ni res més sobre d'ella que un gran afany d'acallar-la i satisfer-la; perquè sols quan ella sia en pau podrà cadascú ser republicà, carlí, pagés, blanc o negre, pobre o ric, d'una millor manera que abans: de la única manera en que un home pot ésser ben bé lo que sia: això és, en conformitat a la naturalesa que la terra mateixa li donava.

Sempre me'n recordo de lo que tantes vegades m'havia dit don Juan Marié: «El dia en que Catalunya tingués quaranta diputats ben seus al Parlament espanyol, ningú més li faria la llei».

Doncs que n'estaria de content al veure que aquests quaranta diputats són els que ara anem a buscar! I si en aquelles eleccions memorables en que per primera vegada lluita i triomfa l' catalanisme amb quatre o cinc diputats per Barcelona, ell ja hi posà el coll que determinà o accentuà segurament la gran girada de la nostra burgesia, ¿que no faria ara al sentir l'immensa arrencada de Catalunya en pes, i al veure de carn i ossos aquells quaranta diputats de que ell parlava com d'un bell somni? Perquè, és clar que ell no podia pas pensar que tots quaranta diputats fossin del seu partit, ni d'un partit sol, si no que entenien que d'aquests diputats cadascú tindria la seva especial manera de pensar, però que l' seu llac d'unió seria l'amor i la fidelitat a la terra.

Doncs quin altra cosa que això és la Solidaritat? Si no vingués la manca de sentit moral dels de fora o la desnaturalització d'alguns de dintre a voler fer falsa la representació de Catalunya a les Corts, no caldrien pas aquestes avinenes, aquesta organització, aquests contubernis que tant escandalitzen als que tota sa vida política no han fet ni fan altra cosa que pactar amb el dimoni si s'convé, i no pas per un fi sant com és el nostre.

Si no fos això, no caldria sinó encomanar a cada partit que triés un candidat ben seu, però ben català de naturalesa o de color, i anar a la sort de qui guanyés, havent-hi la seguretat de que sempre guanyaria Catalunya. Però ara això no pot ésser: els partits catalans dividits en la lluita d'idees polítiques, serien vençuts fàcilment per la corrupció forastera compacta en mans dels caciques. I heus aquí la necessitat de la unió, de la avinença, del contuberni, del motó. Sant contuberni el de els amors d'una terra! Sagrat motó el de tots els fills d'una mare! Sols de aquests motons surten les grans gestes històriques, les fortes afirmacions nacionals, les guerres d'independència o reconquesta més gloriuses, les creuades de tota mena i, sobre tot, les resurreccions dels pobles. I trist del fill de mare que no sia al seu motó!

No és un motó, senyor Maura, amb la companyia. ¿Que no ho veu? És un alçament.

Mar endins...

Per sa bella enamorada cobejant un ric tresor, mar endins, una vesprada, mar endins va l' pescador. — Jo t' duré, marinereta, un ramell de corals fins. — Mar endins va la barqueta, mar endins.

Los celatges ja s' encenen, la gavina aixeca el vol, les onades van i venen breçant un raig de sol.

Lo collar de l'auba clara com engrana ls seus rubins! La barqueta vola encara mar endins.

Ve altra volta la nit bella; ¡quina engunia l' esperar! Compañiu la a la donzella que sopira vora l' mar.

Allí guaita tota sola els estels diamantins, La barqueta encara vola mar endins.

Torna l'auba tres vegades, la tercera es un mal punt; van i venen les onades breçant un cos difunt.

No t' duré, marinereta, lo ramell de corals fins.

All va perdres la barqueta mar endins.

Pescador que t'estimava en l' abisme, clogué ls ulls, al tornar-te l' la mar blava sense vida tu l' reculls.

Compañiu-la a la donzella; entre els somnis vespertins va fugir sa il·lusió bella mar endins.

En la pensa la follia, la tristor en l' esperit, va a la platja cada dia, va a la platja cada nit.

Hi du roses esfullades tots los vespres i matins.

Com les llençes les onades mar endins!

Fadrinets, los de marina, en les hores del amor no deixeu la vostra nina per cercar-li cap tresor. Ambicions no satisfetes de la ditxa son butxins:

¡Si s' en perden de barquetes mar endins!

FRANCISCO CASAS I AMIGÓ

Un rus que parla molt clar

La guerra posa de manifest l' ànima de un poble, i així mateix la força o la debilitat de una nació. En la lluita sancnant, los pobles aprenen a considerar-se mutuament; sense aqueixa consideració, i sense regoneixer lo valor moral del adversari, no es mes que una matança sense objecte ni finalitat. Com més alt avalorem al enemí més nos sentirem estimulats a mortrarnos iguals a ell. Y l' Alemanya mereix la nostra consideració. Veiem com lo seu poble va ab entusiasme a eixa horrible guerra, no perquè li manan, sino perquè cada alemany està convensut de donar sa sanc per la patria i per l' ideal germànic.

¿I quin és aquest ideal, quina es la idea germànica? Alemanya es un país que hi veu clar; l' alemany es amant del saber, vol escoles, ciencia, claredat. Les escoles alemanyes son los sementers de l' idea geamànica, i Alemanya té nou vegades més d' escoles que Russia. La ciencia está a la ma de tothom; qui vol apéndrela, i es el cas que no hi ha ningú que no ho vulga. Per això tots son portadors de l' ideal germànic. En comptes de lluitar ab l' alemany perquè es més intel·ligent, més actiu, aprenguem d' ell a beure en la font del amor patri

Molt temps abans d' esclatar la guerra, l' alemany lluitava ja ab les armes del saber, conquistant el mon d' un modo pacífic; de modo que la actual guerra sembla esser una protesta contra les conquestes pacífiques. La ciencia alemanya comina en nostres Universitats; lo capital alemany ha ajudat a construir nostres ferrocarrils i les màquines per la nostra indus-

tria, i els comerciants alemanys son los qui han regularitzat lo comerç rus.

Si preguntau a un estudiant alemany per en Tolstoi, Dostojewski, Puschkin o Gogol sabrà contestarvos; en tant que el rus no sabrà de qué li parieu. I es que Alemanya no té una Siberia per enviarhi a sos pensadors; per això l' esperit alemany ha pogut pujar a tanta altura. Pera vèncer a Alemanya hem de començar per educar-nos a nosaltres. Que nostres pensadors s' brepujen als alemanys, que nostre industria domine l' mercat i nostres com relants regulen lo comerç de Alemanya, i ademés que ls nostres empleats sapigam tant i que sobre tot sian tant o mes honrats que ls alemanys, i aleshores podrém vencer a l' Alemanya.

MÀXIM GORKI

**

Això que diu en Gorki es exactament lo mateix que ha dit l' autor dramàtic Benavente, en sa polèmica ab le novelista Perez Galdós.

Quaderns d' Estudi

La cultura catalana ja és entrada en la seva plena força juvenívola i en la seva definitiva orientació. Ja no es una aspiració d' uns quants elets; és un poble que avensca en bloc cap a una fi mateixa; les nobles vigories individuals se fonen totes en una liberalíssima disciplina, i una conciencia única presideix i dona sentit a aquest esforç harmònic i vivent, anònim com el d' una host en batalla. La nostra victòria serà un esdevenidor íntegrament nacional; la nostra amor i la nostra angunia, van dret a les gèneres futures; la nostra arma adequada, doncs, ha de ser una Pedagogia.

Arreplegar el treball tan dispers dels mestres de la nostra terra, fer una suma d' entusiasmes, avalorar dins l' obra comú el petit gest, tan esperançador, del pedagog, però que es malmèrgaria en l' isolament; mantenir vivent davant les voluntats, l' ideal per assolir: vetaquí una de les tasques encomanades al Consell d' Investigació Pedagògica a la qual aquest ha procurat romandre ben fidel. A ella responen institucions com l' Escola d' Istiu, fomentadora de l' intercanvi generós del treball i del renovellament de recursos pedagògics. A ella respón així mateix la fundació d' aquests Quaderns d' Estudi.

Així al mestre, si mol convé allunyat dels focus de cultura, aquets visitadors li portaran la bona nova de darreres adquisicions científiques, de novelles orientacions pedagògiques, de novelles inquietuts, àdhuc de reformes concernents a la seva cariera; els Quaderns faran de guia en la seva labor, proporcionant-li materies de treball que altrament li foren per ventura de dur cercar; per fi, voldrien ser el foment d' una amistat puríssima entre els mestres aplegant-los en una classe organitzada no tant sobre una comunitat d' interessos com sobre una comunitat d' amors i d' engries.

Sien els Quaderns d' Estudi una rica propietat oberta a tots els mestres de Catalunya.

Sessions de l' Ajuntament

ORDINARIA DEL DIA 14

Baix la presidència del Sr. Alcalde, D. Pere Carbonell Mestre, va celebrarse de segona convocatoria, concorrenthi els regidors Srs. Parera, Carbonell Soler, Hill, Selva, Julià i Bosc.

Llegida i aprovada l' acta de la sessió al Consistori es dona per enterat de uns ofics de la C. M. de R. de la provincia relatius a la excepció legal de servey en files alegada pel minyó Francisco Cerdán Ambrós, del reemplaç de 1914 pel cupu de aquesta vila; acordantse complimentar degudament lo que en els esmentats ofics es disposa.

Acte seguit es llegíx una comunicació del Director del Laboratori d' Higiene del Partit donant compte de l' analisis bacteriològic practicat darrerament en una mostra de l' aygua de les fonts públiques de nostra vila, analisis que és altament favorable a l' absoluta potabilitat de aquell líquit element.

A continuació es llegíx una nota del representant de l' Ajuntament a Barcelona, Sr. Subirachs, referent a la formallització de uns cobros i pagos efectuat a la Hisenda; donantshi aprovació.

Es concedeix als representants de don Antón Catasús Soler el pertinent permís que solíciten per a construir una casa de dos pisos en substitució de la que fins ara hi havia hagut, de la seva propietat, senyalada amb el número 8 del carrer de Bernard Fernández.

Així mateix se n' conceleix a D. Joan Arias Vidal per a modificar quelcom en sa part superior la casa que està construint en el n.º 17 del carrer de la Isla de Cuba, cantonala al de S. Gaudenci.

A continuació se acorda interessar a D. Josep Suñé Alaix a clareixi la disparitat que existeix entre lo que demana per a fer i lo que en un croquis que presenta assenyalava, si vol obtenir el permís que en instancia solícita, relatiu a unes modificacions en la casa de la seva propietat, n.º 1 del carrer de Port-alegre.

Es concedeix permís a D. Josep Camps Fals per a construirse una casa en una peça de terra de la seva propietat, assenyalada amb el n.º 158 de la partida de Ayguadolís i situada prop del camí anomenat dels Capellans.

Després de breus explicacions sobre l' particular donades per la Presidencia, se acorda, ratificant lo resolt anteriorment, facultarla per a vendre a D. Pau Benazet Molas una petita parcela propietat del Municipi.

A sollicitut de D. Aleix Vidal Quadras, que s' ofereix a contribuirhi pecuniariament, se acorda instalar una bombeta de llum en el Baluart de la Torreta.

Es tracta de algún altre assumpto de més o menos importancia i se aixeca la sessió al cap de una hora de haverse començat.

Les dues caixes

L' una és negra, mal pintada; la miseria be hi escau! L' altra sembla, tant daurada, l' arquimesa d' un palau.

En la propia senzillesa l' una aporta un trist record; l' altra a força de riquesa vol fer viure lo que és mort.

Perque, doncs, tal vanagloria, aquest luxe mal entès? Quan pertany un a l' historia la riquesa és per demés.

I és en va lo que s' afanya tot mostrant aquell tresor: tanca un mort. Ningú s' hi enganya mal que hi végi lletres d' or.

L' altra al menys ja porta a sobre ben escrita nostra fi; que l' més ric quan mor és pobre, perquè pobre és el mort.

Vol un Deu en llur grandesa i en un comble de bondat, en la sort i en la grandesa l' últim fi ben nivellat.

I la caixa mal pintada i folrada d' encenalls, és igual que endomassada i coberta de metalls.

Perque amb tot i nostra deria, una i altra és ben sabut que sols guarden la miseria de una vila que ha sigut.

Cerquem, doncs, en la pobresa de la Mort, la humilitat; que fer gala de riquesa és indigne vanitat.

Puig que essent tan horrorosa, dels més xics fins als mes alts és, segur, la única cosa que ns ha fet a tots iguals.

Dietari de la vila

DISSAPTE

En el Cap de la Vila s' hi inaugura nou i luxós establiment propietat nostre bon amic D. Francisco Bota i dedicat, ademés de Administració de Loteries, a la venda de llucristall, quinqualla i bateria de cuyna.

Tal botiga ha sigut batejada amb el simpàtic nom de «La Perla», de força recordança en aquells indrets, ja que, com és sapigut, durant molts anys va existirhi l'acreditada confiteria que d'una aquell meteix títol.

El nou establiment presenta un bonic aspecte, ajudant en gran manera al embelliment i transformació del centre de la nostra vila.

DIUMENGE

Durant aquesta nit, uns lladregots, que s'creu serien en número de tres, per una finestra que dona al camp i utilitzant a l'efecte una escala robada del Cementiri, han penetrat en el taller de calçat que ls Srs. Camps, Carbonell i C. tenen instal·lat en el barri de Portalegre, emportant-se pells, calçat confeccionat i altres objectes, per valor de unes 1.500 pessetes.

No cal dir que l'Junjat està practicant diligències per a l'aclariment del fet.

DILLUNS

En nostra parroquia Iglesia tenen lloc solemnes funerals per a l'etern descans de l'ànima del que fou estimat compatriota i actiu industrial D. Magí Panella Llopi, passat a millor vida en el mes de Agost últim.

Amb tal motiu reiterem a la família del finat la expressió del nostre pesam.

† Reb cristiana sepultura la bondadosa i apreciable compatriota D.ª Maria Bertran Hill viuda de Barrebeix, morta el dia avans, després de haver sigut confortada amb els sants sagraments; patint-se en dit luctuós acte les generals simpaties de que en vida gosa la finada.

Als seus desconsolats fills, D. Pau i D.ª Teresa (ausents), i demés familiars, els acompanyem en la justa pena que amb tal motiu els afligeix.

DIMARS

Es sagramentada la bondadosa compatriota D.ª Marina Rovira, viuda de Hill, malalta de cuydado.

No cal dir que li desitgem un bon alivi en la seva dolencia.

• Sembla que ls ruixats de aquets dies han revifat les rovelleres, doncs les pagues de Vallgrasa porten els primers al mercat, venentlos al preu de 80 cèntims a 1 pesseta la lliura.

† En nostra Parroquia se celebren exequies fúnebres per al etern repos de l'ànima de D.ª Maria Bertran, viuda de Barrebeix (q. p. d.).

DIMECRES

Les misses celebrades avuy en nostra parroquia Iglesia se han aplicat en sufragi de l'ànima de l'apreciat jove compatriota D. Cristòfol Pujadas Rosell, mort recentment a Barcelona.

Reiterem amb tal ocasió a la família del finat la expressió sincera del nostre sentiment.

† Mort alir, quasi sobtadament, després de haver rebut els auxilis espirituals, aquesta tarda té lloc l'acte de conduir al Cementiri les despulles mortals del qui en vida fou ben volgut conveí D. Joan Pagès Via.

An els seus afligits germans i demés familiars els acompanyem en la pena que amb tal motiu els aclapara.

DIVOUS

Procedent de Manzanillo (illa de Cuba) des de ont ha fet el viatge a bordo del vapor trasatlàntic «Catalina», arriba el nostre apreciat amic D. Pau Bertran i Almirall, a qui des de aquestes columnes donem la nostra més coral benvinguda, dot desitjantli que li resulti ben joyosa la estada en la seva patria nadiua.

• Amb sobradíssima raó, comença a preocupar ja de una manera massa seriosa l'inconcebible augment que, de un quant temps ençà, venen experimentant els preus dels articles de primera necessitat.

Aquesta setmana el dels fasols se ha apujat en 10 cèntims per litre, i en el dels sucres s'anuncia també un alça de 10 cèntims per cada 400 grams.

Això, a pesar de que de aquella llegum enguany n'hi ha hagut una bona collita, i a pesar també de que, de sucre, les fàbriques refinadores hagueren de refrenar la producció a causa de l'estoc considerable que n'hi tenien.

I com que no és de creure que res de això hagi vingut may de Alemanya, ni de la Patagonia ni de les Batuecas, per força hem de suposar que la culpa de la tal puja ha de tenirla decididament la tan bescantada «neutralitat» del «idoneo» (!?) govern d'En Dato.

† En nostra temple parroquial tenen lloc solemnes honres fúnebres pel bé de

l'ànima del que fou apreciat compatriota D. Joan Pagès Via, a quina família reiterem amb tal motiu el testimoni del nostre més sentit condol.

DIVENDRES

Com tots els anys en aquesta data, avuy, dia 15 del corrent mes, es dona començ en el Matadero municipal a la matança de tórnos; quin article, en totes ses manipulacions, també ha sigut augmentat de preu, no sabem si a causa de la ditxosa guerra o bé a causa de la més ditxosa encara «neutralitat» del govern d'Espanya.

Foot-ball

El passat diumenge tingué lloc en el camp de l'«Atlético F. C.» el partit anunciat entre els equips «Atlético» de aquesta vila i el «Mutual» de Vilafranca, quins teams es disputaven la «Copa Sitges», regalada per l'Il·l·lm. Ajuntament.

A les ordres de l'àrbitre Fidel Cenzano comença el partit, el qual al començ transcorre amb molta monotonia; però, després, va animantse de mica en mica.

Cap del dos teams domina el joc, de bon principi; fins que l'ala esquerra del d'aquí efectua un perillós avenç, centrant Milà molt bé, però rematant Hill molt fluixament, per lo que la jugada no és goal per verdader miracle.

Amb varis freqüents atacs a les dues portes, finalitza la primera part amb empat a 0 goals.

Altra vegada en moviment la pilota, el joc encara es fa més dur, estacionantse en el terreny visitant. I a causa de una carga molt mal donada de Paulino a Cano, l'àrbitre concedeix a favor de l'«Atlético» un «falt», que, tirat per Pepito, es converteix en l'únic goal de la tarda.

Per consegüent, queda detentador de la Copa Sitges l'«Atlético», que alinea en la següent forma: Mestres, Peris, Junyent, Termes, Cano (capità), Argenté, Ventura, Hill, Pepito, Milà i Garcia.

El meteix diumenge va sortir cap a Vilanova el primer «team» del «Racing» per a jugar un partit amb el primer del «Vilanova F. C.».

Les defenses i el «goal kaper» del «Racing» es desconcentren davant el potent joc que desenvolupa el team vilanoví, que va guanyar el partit per 8 goals a 0.

El «referé», parcial en èxtrem a favor dels de casa seva, fins a tal punt que ls jugadors vilanovins apuntyegaven als sitgetans.

Noves varies

En atent besalesmans, nostre bon amic i compatriota el Dr. M. Farrán, Cirurgia dentista; ens participa haver traslladat el seu Gabinet Odontològic a Barcelona: Corts, 464. 1er. 1.ª, entre l'Passeig de Gracia i el carrer de Claris.

No cal dir que li desitgem forsa clients i moltes prosperitats.

ESTERA POPULAR

cada dijous - 10 centims

— Per a els anèmics, per a els neurastènics, per a els que pateixen afeccions de pit i en general per a tot organisme debilitat, el medicament apropiat és el Com siga que l'seu sabor és exquisit, els malalts el prenen amb gust, i com, al

PHOSPHORRENAL ROBERT.

Com siga que l'seu sabor és exquisit, els malalts el prenen amb gust; i com al curt temps de son us es noten bons efectes, que són ràpids i segurs, cada dia es major la confiança que deposita la ciencia mèdica al Phosphorrenal ROBERT.

Cultes religiosos per la present setmana. Demà diumenge a les 10 Ofici Minerva.

A dos quarts de cinc continuació del Mes del Rosari.

Des de l'dilluns fins el dissabte es diu missa a les 10 en el Santuari de Nostra Senyora del Vinet.

Elaborat amb els millors ingredients

IMPRENTA SANTACANA : PARELLADAS. 9 — TELÉFONO 367 —

Teresa Raventós Orellana

Comadrona

Ex-alumna del Hospital Clínic i y aprobada con Real Título

Se ofrece al público en general para todos los actos propios de su profesión

Galle Tacó, 10

SITGES

CAÇAT de totes classes

a PREUS ben REDUITS

Carrer de Sant Pere, n.º 21

LA PERLA
MATADERO DE CAFE
Buenos Aires, Argentina
JOSÉ BARTOLI, NAVA

Balcó-Jardí
Modern aparat per a
FLORS en els BALCONS
amb dipòsit
per a recollir l'aygua.
AMB PATENT
Premiat en el
Certamen Floral celebrat pel Foment
del Treball Nacional de Barcelona
Unica casa que dedica a objectes
sols per a jardí: flors, plantes, gerres,
torretes, tancaparterres, regull,
mangueres, regadores, aló sistema
especial, cèrcols per a torretes, etc.
P. Beato Oriol, 10 - Barcelona
Aygua, 33 : Vilanova i Geltrú

PRECIO FIJO

CASA - BARNET

Teléfono 314

Puerta del Angel, 6 y 8 - BARCELONA - Puerta del Angel, 6 y 8

Esta casa, que es la preferida en Barcelona del público elegante por ser la más atrevida en los géneros de novedad, continúa con verdadero EXITO la GRAN LIQUIDACIÓN en todas las secciones, donde el público ha podido juzgar que siendo una casa seria, lo que anuncia es cierto.

Todas nuestras importantes colecciones en LANAS, SEDAS y GÉNEROS BLANCOS, a PRECIOS SIN COMPETENCIA

GRAN FABRICA DE
espartenyes cordes i fils
de totes classes

Magatzem de primeres matèries per a la
fabricació de Corderia i Espardenyeria

ISIDRO MARTORELL GOMIS
Suc. de Vda. Ramón Claramunt: antiga Casa FRANGAS

Alt, 5 - VENDRELL - Tel. 772

VERDILLO

Sustitut del SULFAT DE COURE

— MES ACTIU : MES EFICAC : MES ECONOMIC —

Arruixa completament els pàmpols i els raims

DIPOSITARI A SITGES :

GAUDENCI MIRABENT Cap-de-la-Vila

Espaciosa TIENDA
PARA ALQUILAR

situada en uno de los puntos más céntricos de la villa, de inmejorable aspecto interior y exterior, de condiciones excelentes para establecer en ella cualquier industria o comercio y de alquiler relativamente muy módico.

En la Administración de este periódico darán razón de donde pueden dirigirse los interesados para obtener más detalles sobre el asunto; advirtiéndose que es inútil presentarse para concertar al se amos de buenos informes.

PHOSPHORRENAL • ROBERT

RECONSTITUYENTE granulado - elixir - inyectable

PREPARADO POR JOSÉ ROBERT SOLÉ

INGENIERO QUÍMICO Y FARMACEUTICO

Calle Lauria, 74 - **FARMACIA** - BARCELONA



NOMBRE REGISTRADO

**SELLOS de cautxú,
de goma i de metall
Tampons
Fetxadors
Numeradors**
9, Parelladas, 9

Camiseria y Corbateria

32, BOQUERIA, 32

• BARCELONA •

GRAN ASSORTIT

en

camisas, corbates, mocadors
y tots els articles pertanyents al ram

La Camiseria que ven més barata
Especialitat en camisas a mida



Maquinas SINGER

para coser y bordar y para toda
clase de Industria en que se em-
plea la costura.

SE CEDEN TODAS LOS MODELOS A
250 pesetas semanales

PIDANSE CATÁLOGOS ILUSTRADOS

Las han Industriales, Domésticas,
Rotativas, Oscilantes, Vi-
brantes y Familiar reciproca.

R^a representante en Sitges :

JOSE SELVA: Calle Aygua, 4

en donde encontrarán, como siempre, toda clase de
piezas, agujas y demás accesorios exclusivamente
para las acreditadas máquinas de la CASA-SINGER

GRAN CASA BASTIDA

18, PASSEIG DE GRACIA, 18 : BARCELONA

Sastreria sistema Nort-America

Trajos fets amb tanta perfecció com els de mida i amb
teles superiors a 10, 15, 20, 25, 30 i 35 els més superiors

Pantalons a 2'95

Ermilles fines . . . a 2'95

Berrets de palla. a 2'95

El nostre sistema de vendre a migrat benefici, resulta amb més ventatja ara amb les
grans rebaixes establertes, les quals sostindrem durant la guerra, amb el doble
fi de donar treball als nostres obrers i economies al públic.

**Preus incompatibles en les demés Seccions de
Camiseria, Genres de Punt, Gorres, &**

HORES DE VENDA : de 9 a 7 i mitja de la tarda.

Variats regals als compradors segons sa compra

ES PERFUMA A QUI HO SOLICITI

**VINOS de todas clases
de cosecha propia**

Bodegas LA SITGETANA de Juan Magrans

DESPACHO:

Calle de Aragón, 338, esquina a Bailén, BARCELONA

Moscato dulce y seco • Malvasía de Sitges superior

VINOS

Tinto • Claret

Rosado • Vinagre

LAMPISTERIA DE LLUIS MARCET ESTEBANELL

ELECTRICITAT

Completas instalaciones de llum eléctrica, teléfonos, ventiladores,
timbres, para-llamps, etc. • Variat assortit de aparells per a
electricitat i bombetes marca MARCET (fabricació especial).

Materials de tota classe concernents al ram de lampisteria.

Carrer de Sant Pere, num. 11 : SITGES (Catalunya)

Encarrecos rápidos a preus baratísimos

RECADER de Sitges

a Vilanova i Geltrú

Josép Rull Calvét

L'IMPRESOR DE VILANOVA

Sitges : Major, 42

Prempsa pera vi,

de ferro, usada

se'n comprara una a preu módic

Darán raó: en aquesta impremta

Mata mosques "DAISY"

Una sola caixa les mata a milions

Representant a Sitges:

e andro Carbonell

— 12, Sant Pere, 12 —

Recader de Sitges

a Vilanova i viceversa

a càrrec de Jaume Raventós Pagés

S'ofereix al públic per a servir
ràpidament tota classe d'encarrecs
entre les dugues poblacions.

SITGES: carrer de Jesús, num. 16

Impremta de J. Santacana

Teléfono 367

Lacres de tots colors: Llibreria Santacana
Llapis tinta bons i barats: Parelladas
Gomes borradores: Llibreria J. Santacana
Pissarres pedra i de cartró: Parelladas

9, Parelladas, 9: SITGES